

ශ්‍රී ලංකා රජය දෙපාර්තමේන්තුව
ඩිප්ලෝමැක්සුරු සහ ප්‍රාග්ධන දෙපාර්තමේන්තුව
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Higher Education
Department of Examinations, Sri Lanka

49 | STE

அதிகார பொடி சுல்லிக் கலை (சுமாகல பேல) வினாக்கல், 2015 தேவையிலிருந்து பொதுத் தராநூற்பு பத்திர (சாதாரண தராப் பரிட்சை, 2015 மிகெம்பர் General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2015

அரவி கலை ரெட்டுகள்	I, II
அரபு இலக்கிய நயம்	I, II
Appreciation of Arabic Literary Texts	I, II

ஆன துறை
முன்று மணித்தியாலம்
Three hours

القسم الأول

I / ക്ലോഡ് / പാർട്ട് I / Part I
 (പ്രശ്നങ്ങൾ ഒരു തവണയിൽ പറയാൻ വിവരിച്ച്.)
(കൂടുതലായി പറയാൻ വിവരിച്ച്.)
(ഈ പാർട്ടിൽ പറയാനെത്തുടർന്ന് മറ്റൊരു പാർട്ടിൽ പറയാൻ വിവരിച്ച്.)

1. அதன் சாலைகள் உடையின் பாயி கவுரேங்கு விசின், கூற, குழன அவச்சிலாவக கீ அவச்சன எட்டேட் கீ'பி சாலைகள் கரண்தன.
Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. يهديك الله ويصلح بالك
 2. بسم الله اوله وآخره
 3. الهاكم التكاثر حتى زرتم المقابر
 4. أقامها الله وأدامها
 5. لا إله إلا أنت سبحانك أني كنت من الظالمين
 6. الحمد لله الذي أذهب عنى الآذى وعافاني
 7. السلام عليكم يا دار قوم المؤمنين وانا ان شاء الله بكم لاحقون
 8. اللهم بسمك أموت واحي
 9. اللهم افتح لي أبواب رحمتك
 10. اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحي وبك نموت واليكم النشور

2. පහත සඳහන් යටින් ඉරු ඇදි වාක්‍යාංශවල අර්ථ සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් දක්වන්න.
පිළිබඳ බාක්කියාන්කளින් කොට්ඨාසීල් ජෞර්නල් සාර්ංච්‍රාටර්ක්සින් පොරුණා මූලකියක් කණ්ඩොට්ටත්තිල් ඩිජිටල් ඩැක්ස්ජ්‍යුල් විළාක්කුක.
Discuss the meaning of the following underlined phrases from the literary point. (25 marks)

1. اهـد نـا الصـرـاط الـمـسـتـقـيم
2. إـيـاك نـعـبـد وـإـيـاك نـسـتـعـين
3. هـى عـلـى الصـلـوة هـى عـلـى الـفـلاح
4. وـامـا بـنـعـمـة رـبـك فـحـدـث
5. لـاحـول وـلـاقـوـة إـلـى بـالـلـه الـعـلـى الـعـظـيم
6. سـبـحـان الـذـى لـا يـنـام وـلـا يـسـهـو
7. لـيـلـة الـقـدـر خـيـر مـنـ الـفـشـهـر
8. وـيـلـ لـكـ لـكـ هـمـزـة لـمـزـة
9. وـمـا السـائـل فـلـاتـنـهـر
10. وـتـواـصـو بـالـحـق وـتـواـصـو بـالـصـبـر

II කොටස / පැහැදිලි II / Part II
(පහත සඳහන් ප්‍රශ්නයට පිළිඳුරු සපයන්න.)
(පිළිබඳ බිජාධාරිකා විශාල ප්‍රෙශ්‍රාකා.)
(Answer the following question.)

القسم الثاني

3. පහත සඳහන් තුර්ජාන් පාය ඉගැන්වීම් කෙරෙන ආකාරය සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් සාකච්ඡා කරන්න.
පිළිබඳ අල්-කුරු-ඇඟ් බ්‍රහ්ම බ්‍රහ්ම ප්‍රශ්නයේ මුළුවක්කප්පාදුණ්ල මුහුර්යින් සිරුප්පිණී මූලකියක් කණ්ඩොට්ටත්තිල් ඩිජිටල් ඩැක්ස්ජ්‍යුල් විළාක්කුක.

Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. وـلـا يـحـضـر عـلـى طـعـام الـمـسـكـين
2. لـكـم دـيـنـكـم وـلـى دـيـن
3. فـصـل لـرـبـك وـانـحر
4. مـأـغـنـى عـنـه مـالـه وـمـا كـسـبـ
5. وـلـلاـخـرـة خـيـر لـكـ مـنـ الـأـوـلـى

القسم الثالث

III கோவில் / பகுதி III / Part III

(இன்ன மூன்றாவது பாதங்கள் பிரிவாக சப்ளேஷன்.)
(எவ்வேறும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)
(Answer any two questions.)

4. பல சமயங்களில் நியலா, உதவி (ஸல்) குமாங்கள் கேட்டு சொல்லான நீங்களே தெர்ணங்க கூடிய ஒரு சமயம் என்று விளக்குக.
பின்வரும் கவிதையை வாசித்து அதில் நபி (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் பண்டுகளும் எவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளன என்று விளக்குக.

Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنيات الوداع
مادعا لله داع
جئت بالأمر المطاع
مرحبا ياخير داع

طلع البدار علينا
وجب الشكر علينا
أيها المبعوث علينا
جئت نسورة المدينة

5. பல சமயங்களில் நூலை கூடிய, உதவி கூடிய காலையிலே கரைசூழ ஜில்லா சாக்விலை கூடிய ஒரு சமயம் என்று விளக்குக.
பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியீதியாக விளக்குக.
Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

مسلمون مسلمون مسلمون
حيث كان الحق والعدل نحن

نرتضى الموت ونأبى أن نهون
في سبيل الله ما أحلى المنون

نحن بالإيمان أحياينا القلوب
نحن بالإسلام حررنا الشعوب

نحن بالقرآن قومنا العيوب
وانطلقنا في شمال وجنوب

6. சாலிதாமல இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சீறுகுறிப்பு எழுதுக.
Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

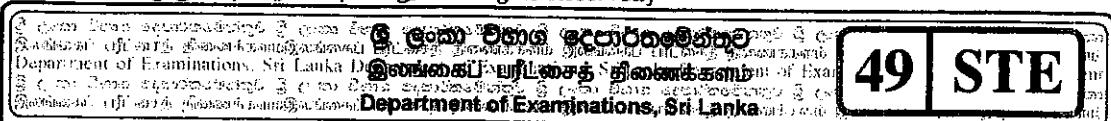
تجويد

سورة الاخلاص

7. அதை உடனடியாக வாய்ப்பில் அப்படிய ஹ சீவரய ரீவா பாராயனை கரண்நன்றே பின்வில் ஆறி கூறுதல் பெறப்படுகிறது. பின்வரும் மூயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஒசை நயம் என்பன அவற்றை ஒதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் பற்றி விவரிக்குக.
Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله أفواجاً فسبح بحمد ربك واستغفره إنه كان تواباً



අධ්‍යාපන පොදු සහතික පත්‍ර (සාමාන්‍ය පොදු) විජාගය, 2015 දෙසැම්බර් කළඹිත් පොදු තොරතුරු පත්‍ර (සාමාන්‍ය පොදු) පරිශ්චාර් මූල්‍ය පොදු තොරතුරු පත්‍ර (Ord. Level) Examination, December 2015

අරාබි සාහිත්‍ය රෝග්‍යාදය

I, II

අරාප තිළකකිය නයම

I, II

Appreciation of Arabic Literary Texts I, II

49 STE

පැය තුනකි
මුළුවා මණිත්තියාලම
Three hours

- * I වන කොටසේ ප්‍රශ්න දෙක ම ද II වන කොටසේ ප්‍රශ්නය ද III කොටසේ එහැ ම ප්‍රශ්න දෙකක් ද ඇතුළු ව ප්‍රශ්න පහකට පලමක් පිළිතුරු සපයයන්න.
- * පැත්ති I මිලුණ්‍ය මිශ්‍ර විනාකකගුණකුම් පැත්ති II මිලුණ්‍ය ඉග්‍ර විනාකකුම් පැත්ති III මිලුණ්‍ය ගැවයෝගුම් මිශ්‍ර විනාකකගුණකුම් මොත්තම ඇඟ්‍රතු විනාකකගුණකු විශ්‍ට පෙනුවා.
- * Answer five questions only, including both questions in Part I, the question in Part II and any two questions from Part III.

القسم الأول

I / නොවයි / පැත්ති I / Part I
(ප්‍රශ්න දෙකට ම පිළිතුරු සපයයන්න.)
(මිශ්‍ර විනාකකගුණකුම් විශ්‍ට පෙනුවා.)
(Answer both questions.)

1. පහත සඳහන් උද්ධිංච පාය ක්‍රිවරකු විසින්, කාට, කුමන අවස්ථාවක ද ප්‍රවාහන ලද්දේ දැනු සඳහන් කරන්න.
පිළිබඳවන යාරාල, යාරුකු, එස්සන්තරප්පත්තිල කුරුප්පාත්තන ගණුව විශ්‍රාකු.

Mention who uttered the following extracts, to whom and when.

(20 marks)

1. يَهْدِكَ اللَّهُ وَيَصْلِحُ بِالَّكَ
2. بِسْمِ اللَّهِ أَوْلَهُ وَآخِرَهُ
3. الْهَاكُمُ النَّكَاثُ حَتَّىٰ زَرْتَنِي الْمَقَابِرَ
4. أَفَلَمْ يَأْمُرْكُ اللَّهُ وَأَدَمَهَا
5. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سَبَّانُكَ أَنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ
6. الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنِي الْأَذْى وَعَافَنِي
7. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا دَارِ قَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ وَإِنَّمَا أَنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ
8. اللَّهُمَّ بِسْمِكَ أَمْوَاتِ وَاحِدٍ
9. اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ
10. اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْنُ وَبِكَ نَمُوتُ وَاللَّهُمَّ اشْتُرْنَا

2. පහත සඳහන් යටින් ඉරි ඇදි වාක්‍යාංශවල අර්ථ සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් දක්වන්න. පින්වරුම් ටාක්කියාණකීල් කොට්ඨාප්ත ජෞන්‍යාච්චරු පොරුණෙන් මූල්‍ය නිශ්චිත කළ බව විශාල්‍ය බැංකුවේ සඳහන් යොමු කළ බව සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් දක්වන්න. (25 marks)

1. اهـد نا الصراط المستقـيم
2. إـيـاك نـعـبـدـ وـإـيـاك نـسـتـعـين
3. حـىـ عـلـىـ الصـلـوـةـ حـىـ عـلـىـ الـفـلـاحـ
4. وـامـا بـنـعـمـةـ رـبـكـ فـحـدـثـ
5. لـاحـولـ وـلـاقـوـةـ إـلـاـ بـالـلـهـ الـعـلـىـ الـعـظـيمـ
6. سـبـحـانـ الـذـيـ لـاـ يـنـامـ وـلـاـ يـسـهوـ
7. لـيـلـةـ الـأـلـقـدـرـ خـيـرـ مـنـ الـفـشـهـرـ
8. وـيـلـ لـكـ لـكـ هـمـزـةـ لـمـزـةـ
9. وـمـاـ السـائـلـ فـلـاتـنـهـرـ
10. وـتـوـاصـوـ بـالـحـقـ وـتـوـاصـوـ بـالـصـبـرـ

II කොටස / පැන II / Part II
 (පහත සඳහන් ප්‍රෝග්‍රාම පිළිබඳ සපයන්න.)
 (පින්වරුම් ඩීඩාලු විශාල්‍ය බැංකුවේ සාහිත්‍යමය කරන්න.)
 (Answer the following question.)

القسم الثاني

3. පහත සඳහන් තුර්ඛාන් පාය ඉගැන්වීම් කෙරෙන ආකාරය සාහිත්‍යමය කරුණු තුළින් සාකච්ඡා කරන්න.
 පින්වරුම් අල්-කුරු ඇඟිල් ප්‍රාන්තයේ වෙශ්‍යාන්ත්‍ය මූල්‍ය නිශ්චිත කළ බව විශාල්‍ය බැංකුවේ සාහිත්‍යමය කරන්න.
- Discuss from the literary point the way in which the teachings of the following Quranic verses are presented. (25 marks)

1. وـلـاـ يـحـضـ عـلـىـ طـعـامـ الـمـسـكـينـ
2. لـكـمـ دـيـنـكـمـ وـلـىـ دـيـنـ
3. فـصـلـ لـرـبـكـ وـانـحرـ
4. مـاـ أـغـنـىـ عـنـهـ مـالـهـ وـمـاـ كـسـبـ
5. وـلـلاـخـرـةـ خـيـرـ لـكـ مـنـ الـأـوـلـىـ

القسم الثالث

III கோவிக் / பகுதி III / Part III

(இன்மும் பின்னால் எடுக்கப் பதிலாக பிலிதூர் உபயோகம்.)

(எவ்வேறும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடை எழுதுக.)

(Answer any two questions.)

4. அதை கூறுவதை நிர்ணயித்து, அதில் நபி (ஸல்) அவர்களும் அவர்களின் பண்புகளும் எவ்வாறு விவரிக்கப்பட்டுள்ளன என்று விளக்குக.

Read the following poem and explain how the personality of the Prophet Muhammad (Sal) and his characteristics are described in it.

(15 marks)

من ثنيات الوداع
 مادعا لله داع
 جئت بالأمر المطاع
 مرحبا يا خير داع

طلوع البدر علينا
 وجب الشكر علينا
 أيها المبعوث علينا
 جئت نورت المدينة

5. அதை கூறுவதை நிர்ணயித்து, அதில் அதை கூறுவதற்கு கூடின் பின்வரும் கவிதையை மீள எழுதி, அதன் சிறப்பு பற்றி இலக்கியீதியாக விளக்குக.

Rewrite the following poem and write an account of its merits from the literary point.

(15 marks)

مسلمون مسلمون مسلمون
 حيث كان الحق والعدل نكون

 نرتضي الموت ونأبى أن نهون
 في سبيل الله ما أحلى المنون

 نحن بالإيمان أحياينا القلوب
 نحن بالإسلام حررنا الشعوب

 نحن بالقرآن قومنا العيوب
 وان طلاقنا في شمال وجنوب

6. சாலிதூமய டாச்சீகேர்ணயேன் கோவி சுவஹன் லியன்ன.
இலக்கிய கண்ணோட்டத்தில் சிறுகுறிப்பு எழுதுக.

Write short notes from the literary point.

(15 marks)

سورة مكية

تجويد

سورة الإخلاص

7. அதை சுதங்கள் அல்-கூர்஧ான் விஷயத்தில் அர்ப்பண சூரிய சீலை பார்யாக்க கரன்னன்றே சீத்தில் ஆகி கரன விலைம் வீச்தர கரன்ன.
- பின்வரும் ஆயத்துகளின் உள்ளடக்கம், ஒசை நுயம் என்பன அவற்றை ஓதுவோரின் மனதில் ஏற்படுத்தும் தாக்கம் பற்றி விவரிக்குக.

Describe the impact of the content and the rhyme of the following Al-Quran verses in the mind of one who recites them.

(15 marks)

إذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله أتوا جا فسبح بحمد ربكم واستغفره إنه كان توابا

* * *